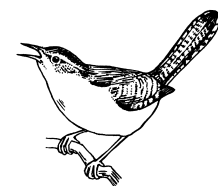
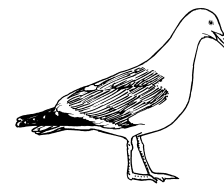


¿He zó ziicya?



¿He zó ziicya?

# ¿He zó ziicya?

¿Qué tipo de ave soy?

Cmiique Iitom (Seri)

René Montaña Herrera

Publicado por el  
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
México, D.F.  
2008

# ¿He zó ziicya?

¿Qué tipo de ave soy?

Cmiique Iitom (Seri)

René Montaña Herrera

Publicado por el  
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
México, D.F.  
2008

Libro de adivinanzas sobre las especies de aves que se encuentran en la zona.

Dibujante: Cathy Moser Marlett

Asesor lingüístico: Stephen A. Marlett

© 2008 por René Montaña Herrera  
Derechos reservados conforme a la ley.

Primera edición  
¿He zó ziicya?  
Cmiique Iitom (Seri)  
sei 08-050 .5C  
México, D.F. 2008

Libro de adivinanzas sobre las especies de aves que se encuentran en la zona.

Dibujante: Cathy Moser Marlett

Asesor lingüístico: Stephen A. Marlett

© 2008 por René Montaña Herrera  
Derechos reservados conforme a la ley.

Primera edición  
¿He zó ziicya?  
Cmiique Iitom (Seri)  
sei 08-050 .5C  
México, D.F. 2008

**xeenoj**



46

Xiime com hapi hiimoz cah  
cohtaa*i* x, hoohit iha.

Hiif com tacösxaj, hiiso com mos  
caacoj iha, taax ah aa itah ma.

¿He zó ziicya?

3

**xeenoj**



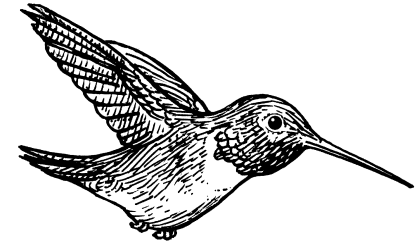
46

Xiime com hapi hiimoz cah  
cohtaa*i* x, hoohit iha.

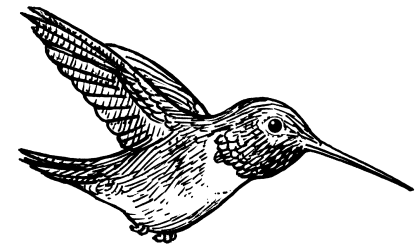
Hiif com tacösxaj, hiiso com mos  
caacoj iha, taax ah aa itah ma.

¿He zó ziicya?

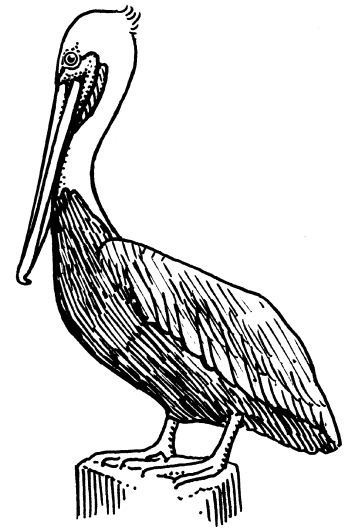
3



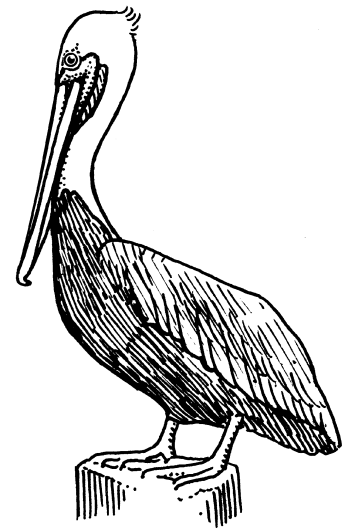
45



45



5



5

**tosni**



6

He heeno ziic iha. He iisax  
quihiih caha cöquisil iha. Cohyeepx  
hac mos caafzx iha. Hehe yapxöt  
quih cohptafp x, haquix cohptiij x,  
hiif com ano htasl x, ix quih coaatjö  
quih ano tap ma x, hapx ihtaca x,  
ihmiisi. Hiif com toosot, mos  
cacösxaj iha.

¿He zó ziicya?

43

**tosni**



6

He heeno ziic iha. He iisax  
quihiih caha cöquisil iha. Cohyeepx  
hac mos caafzx iha. Hehe yapxöt  
quih cohptafp x, haquix cohptiij x,  
hiif com ano htasl x, ix quih coaatjö  
quih ano tap ma x, hapx ihtaca x,  
ihmiisi. Hiif com toosot, mos  
cacösxaj iha.

¿He zó ziicya?

43

**naapxa**



42

Icoohit ihtamzo x, xepe com itacl  
ihpteectim x, zixcam quih iiqui  
hptihiizat ma x, hacx tmiih ma x,  
ihmiihit.

Hiisilca coi tacöla, hiipajö cop  
iyataj coi hax iiqui oo mitajij.

¿He zó ziicya?

7

**naapxa**



42

Icoohit ihtamzo x, xepe com itacl  
ihpteectim x, zixcam quih iiqui  
hptihiizat ma x, hacx tmiih ma x,  
ihmiihit.

Hiisilca coi tacöla, hiipajö cop  
iyataj coi hax iiqui oo mitajij.

¿He zó ziicya?

7

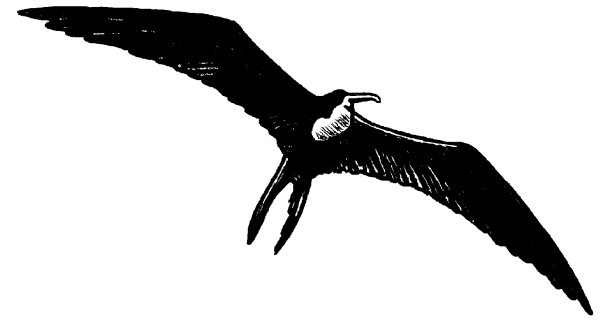




41



41



9



9

**cset**



10

Ihptaptasa, ox him meaam xo taax  
oo cöimpacta ha.

Hant quih htaao ma x, ziix quih  
hsiihit ha quih titaaho íi x, hant quih  
iti tiih ma x, cohptafp x, ihmiihit.

¿He zó ziicya?

39

**cset**



10

Ihptaptasa, ox him meaam xo taax  
oo cöimpacta ha.

Hant quih htaao ma x, ziix quih  
hsiihit ha quih titaaho íi x, hant quih  
iti tiih ma x, cohptafp x, ihmiihit.

¿He zó ziicya?

39

**tojquitajc**



38

He heeno ziic iha xo xepe com ah  
ziix quih ano hmiihit. Zixcam z  
ihaahit ihtamzo x, xepe htyaai x, xepe  
com itacl hihiihtim iti x, zixcam quih  
haa ntita ma x, ihtaho x, itacl haquix  
ihptiiij x, ihyeepxtim iti x, zixcam  
com mos áno hapx iicx toom ma x,  
cmaax hant iiqui hptojoz x,  
ihnnazajca. ¿He zó ziicya?

11

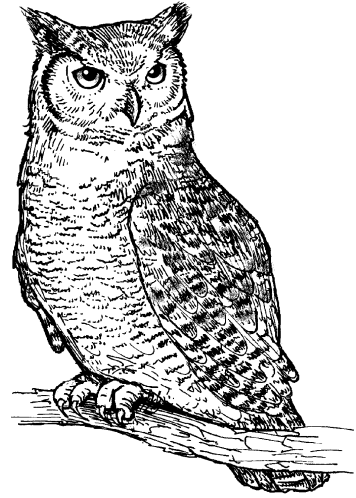
**tojquitajc**



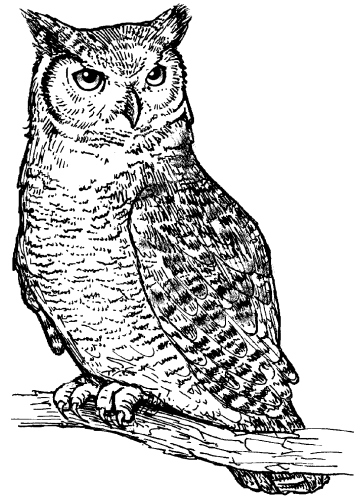
38

He heeno ziic iha xo xepe com ah  
ziix quih ano hmiihit. Zixcam z  
ihaahit ihtamzo x, xepe htyaai x, xepe  
com itacl hihiihtim iti x, zixcam quih  
haa ntita ma x, ihtaho x, itacl haquix  
ihptiiij x, ihyeepxtim iti x, zixcam  
com mos áno hapx iicx toom ma x,  
cmaax hant iiqui hptojoz x,  
ihnnazajca. ¿He zó ziicya?

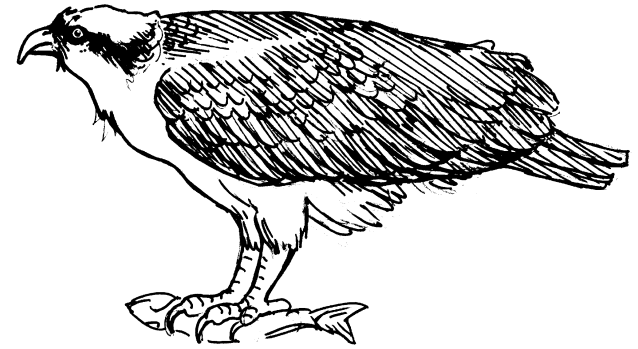
11



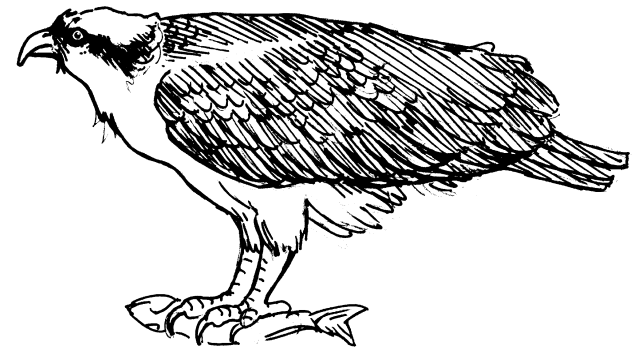
37



37



13



13

**siipoj**



14

He heeno ziic iha.

He ziic áa z immis iha. Ihyeen hac, me nyeen hac hax hant cöihca oo cöquih iha. Hitoj coi taacöl, mos cpeetilc iha. Ihtamzo x, hant oo hptap x, hant quih hmaao.

¿He zó ziicya?

35

**siipoj**



14

He heeno ziic iha.

He ziic áa z immis iha. Ihyeen hac, me nyeen hac hax hant cöihca oo cöquih iha. Hitoj coi taacöl, mos cpeetilc iha. Ihtamzo x, hant oo hptap x, hant quih hmaao.

¿He zó ziicya?

35

**zep**  
↶

34

He xepe ziic iha.

Ziix quih htahit x, he iisax quihih  
cah coccomajca ha.

Hisoj quij hax tooxp oo ma,  
hiisilca coi hax timaaxataj oo ma, hiif  
com, tiix cmasol iha.

¿He zó ziicya?

15

**zep**  
↶

34

He xepe ziic iha.

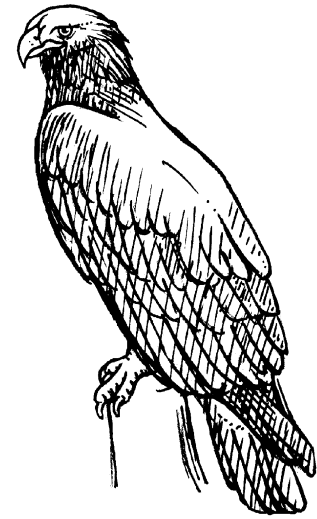
Ziix quih htahit x, he iisax quihih  
cah coccomajca ha.

Hisoj quij hax tooxp oo ma,  
hiisilca coi hax timaaxataj oo ma, hiif  
com, tiix cmasol iha.

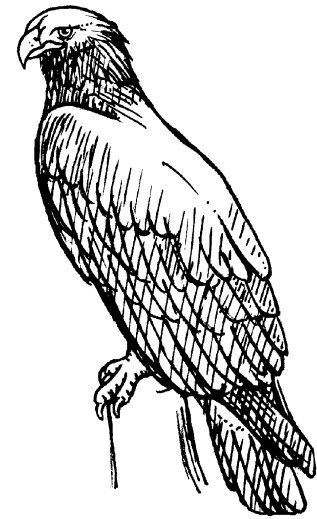
¿He zó ziicya?

15

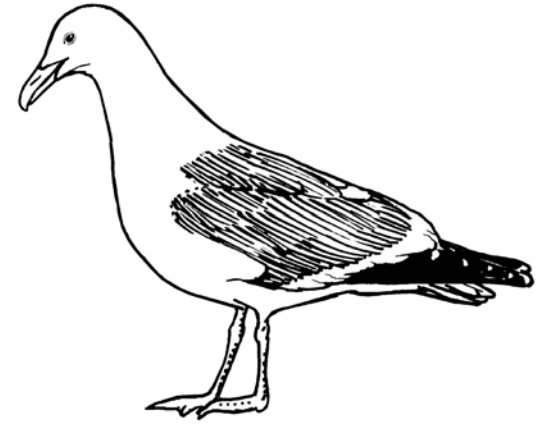




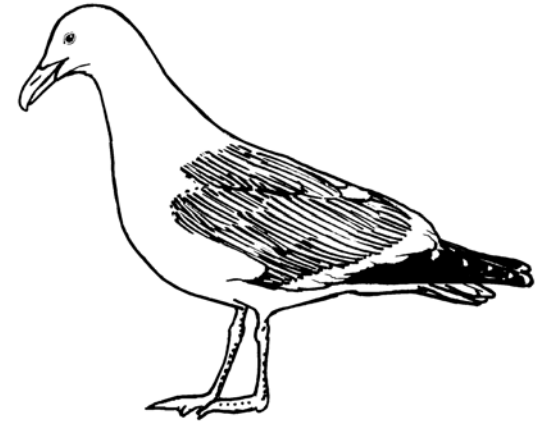
33



33



17



17

**honc**



18

He heeno ziic iha xo he ziic intita ma hapaho zo he imhaa ha. Hast quih mos áno colx quiyat quih hant zo cötap ma x, tiix iyat hac taax ah hiime quij iti hmcaaix. Ziix z ihaahit ihtamzo x, hant ihiipi com ihtyaai x, ziix ccam quih htacö x, ihmiihit. He caacoj iha. Ziic áa zo hax himayaxi ha. ¿He zó ziicya?

31

**honc**



18

He heeno ziic iha xo he ziic intita ma hapaho zo he imhaa ha. Hast quih mos áno colx quiyat quih hant zo cötap ma x, tiix iyat hac taax ah hiime quij iti hmcaaix. Ziix z ihaahit ihtamzo x, hant ihiipi com ihtyaai x, ziix ccam quih htacö x, ihmiihit. He caacoj iha. Ziic áa zo hax himayaxi ha. ¿He zó ziicya?

31

**siimen**



30

He xepe ziic iha.

Zixcam ihsiihit ha htcaa, xepe án  
com ano hptiihtim ma x, zimjóc oo  
oot timoca hin taqueepec xox,  
ihtcommii x, ziix quisil ipi hiisax  
cötmaanĵ x, hant zo cohpmiij.

¿He zó ziicya?

19

**siimen**



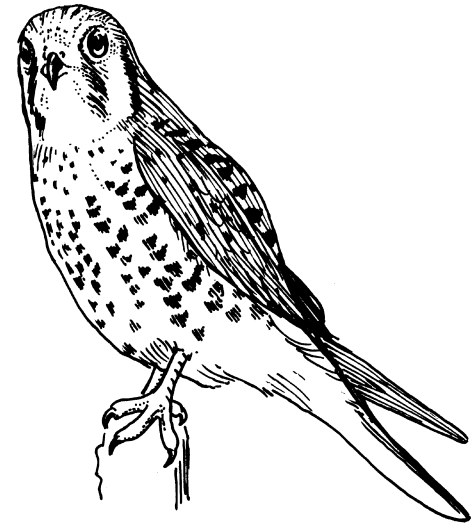
30

He xepe ziic iha.

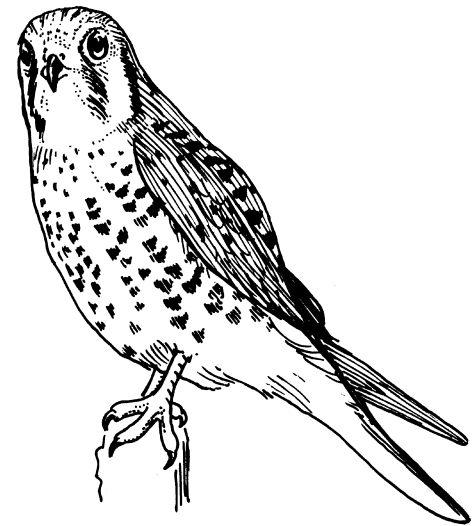
Zixcam ihsiihit ha htcaa, xepe án  
com ano hptiihtim ma x, zimjóc oo  
oot timoca hin taqueepec xox,  
ihtcommii x, ziix quisil ipi hiisax  
cötmaanĵ x, hant zo cohpmiij.

¿He zó ziicya?

19



29



29



21



21

**mayoocö**



22

He heeno ziic iha.

Ziix ccam z ihaahit ihtamzo x,  
ihptcap x, colx tintica htaao x, ziix  
ccam ihmcaa. Ox tpacta ma, zo haa  
ntita ma htaho x, ihnyaai. Cohtcaaitax  
ma x, icasijim itcmaa ma x, cmaax  
seehe cohtaa, htacö x, ihmiihit.

¿He zó ziicya?

27

**mayoocö**



22

He heeno ziic iha.

Ziix ccam z ihaahit ihtamzo x,  
ihptcap x, colx tintica htaao x, ziix  
ccam ihmcaa. Ox tpacta ma, zo haa  
ntita ma htaho x, ihnyaai. Cohtcaaitax  
ma x, icasijim itcmaa ma x, cmaax  
seehe cohtaa, htacö x, ihmiihit.

¿He zó ziicya?

27

**COYOCO**



26

He heeno ziic iha. Imam com smam ta ma x, hax caaha oo htaa x, hant zo cohpmiij.

Ziix ihmaa zo ntipa ta himahit iha yax, ihpttahtim ma x, haptco tcooo x, caaha imiyaj.

¿He zó ziicya?

23

**COYOCO**



26

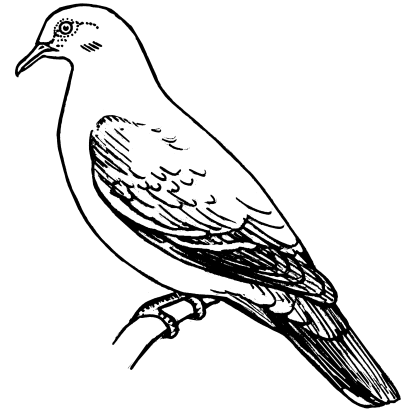
He heeno ziic iha. Imam com smam ta ma x, hax caaha oo htaa x, hant zo cohpmiij.

Ziix ihmaa zo ntipa ta himahit iha yax, ihpttahtim ma x, haptco tcooo x, caaha imiyaj.

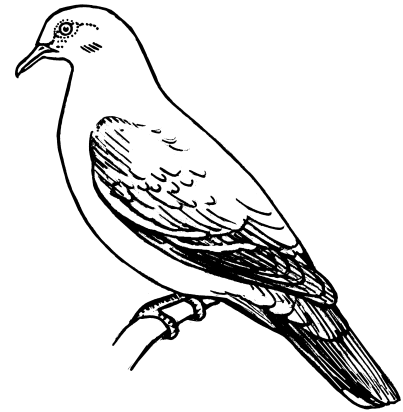
¿He zó ziicya?

23





25



25